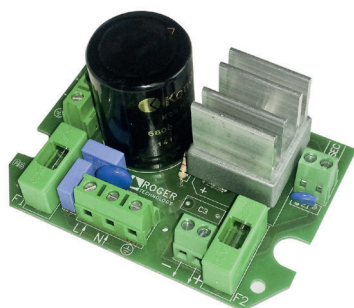


FW
r1.38



IS122 Rev.07 14/07/2022

B70/1B - B70/PW

centrale di comando per porta basculante

Istruzioni originali

ROGER
BRUSHLESS



IT - Istruzioni ed avvertenze per l'installatore

EN - Instructions and warnings for the installer

DE - Anweisungen und Hinweise für den Installateur

FR - Instructions et consignes pour l'installateur

ES - Instrucciones y advertencias para el instalador

PT - Instruções e advertências para o instalador

ROGER
TECHNOLOGY

INDICE • INDEX • INDEX • INDEXER • ÍNDICE • ÍNDICE • INDEX • INDEKS

ITALIANO

1	Avvertenze generali	12
2	Descrizione prodotto	12
3	Caratteristiche tecniche prodotto	12
4	Descrizione dei collegamenti	13
4.1	Collegamenti elettrici	13
5	Tasti funzione e display	15
6	Accensione o messa in servizio	15
7	Modalità funzionamento display	16
8	Apprendimento della corsa	18
9	Menù parametri modalità semplificata (impostazione di fabbrica)	19
10	Menù parametri modalità estesa	21
11	Comandi e accessori	27
12	Segnalazione degli ingressi di sicurezza e dei comandi (modalità TEST)	29
13	Segnalazione allarmi e anomalie	30
14	Sblocco meccanico	31
15	Modalità di recupero posizione	31
16	Collaudo	31
17	Manutenzione	31
18	Smaltimento	31
19	Informazioni aggiuntive e contatti	32
20	Dichiarazione di Conformità	32

DEUTSCH

1	Allgemeine Sicherheitshinweise	54
2	Produktbeschreibung	54
3	Technische Daten des Produkts	54
4	Beschreibung der Anschlüsse	55
4.1	Elektrische Anschlüsse	55
5	Funktionstasten und Display	57
6	Einschalten oder Inbetriebnahme	57
7	Funktion Display	58
8	Einlernen des Torlaufs	60
9	Menü Parameter vereinfachter Modus (Werkseinstellung)	61
10	Menü Parameter erweiterter Modus	63
11	Befehle und Zubehör	69
12	Meldung der Sicherheitseingänge und der Befehle (TEST-Modus)	71
13	Meldung von Alarmen und Störungen	72
14	Mechanische Entriegelung	73
15	Modus zur Korrektur der Position	73
16	Abnahmeprüfung	73
17	Wartungsarbeiten	73
18	Entsorgung	73
19	Zusätzliche Informationen und Kontakte	74
20	Konformitätserklärung	74

ENGLISH

1	General safety precautions	33
2	Product description	33
3	Technical characteristics of product	33
4	Description of connections	34
4.1	Electrical connections	34
5	Function buttons and display	36
6	Switching on or commissioning	36
7	Display function modes	37
8	Travel acquisition	39
9	Parameter menu in simplified mode (default setting)	40
10	Parameter menu in extended mode	42
11	Commands and Accessories	48
12	Safety input and command status (TEST mode)	50
13	Alarms and faults	51
14	Mechanical release	52
15	Position recovery mode	52
16	Initial testing	52
17	Maintenance	52
18	Disposal	52
19	Additional information and contact details	53
20	Declaration of Conformity	53

FRANÇAIS

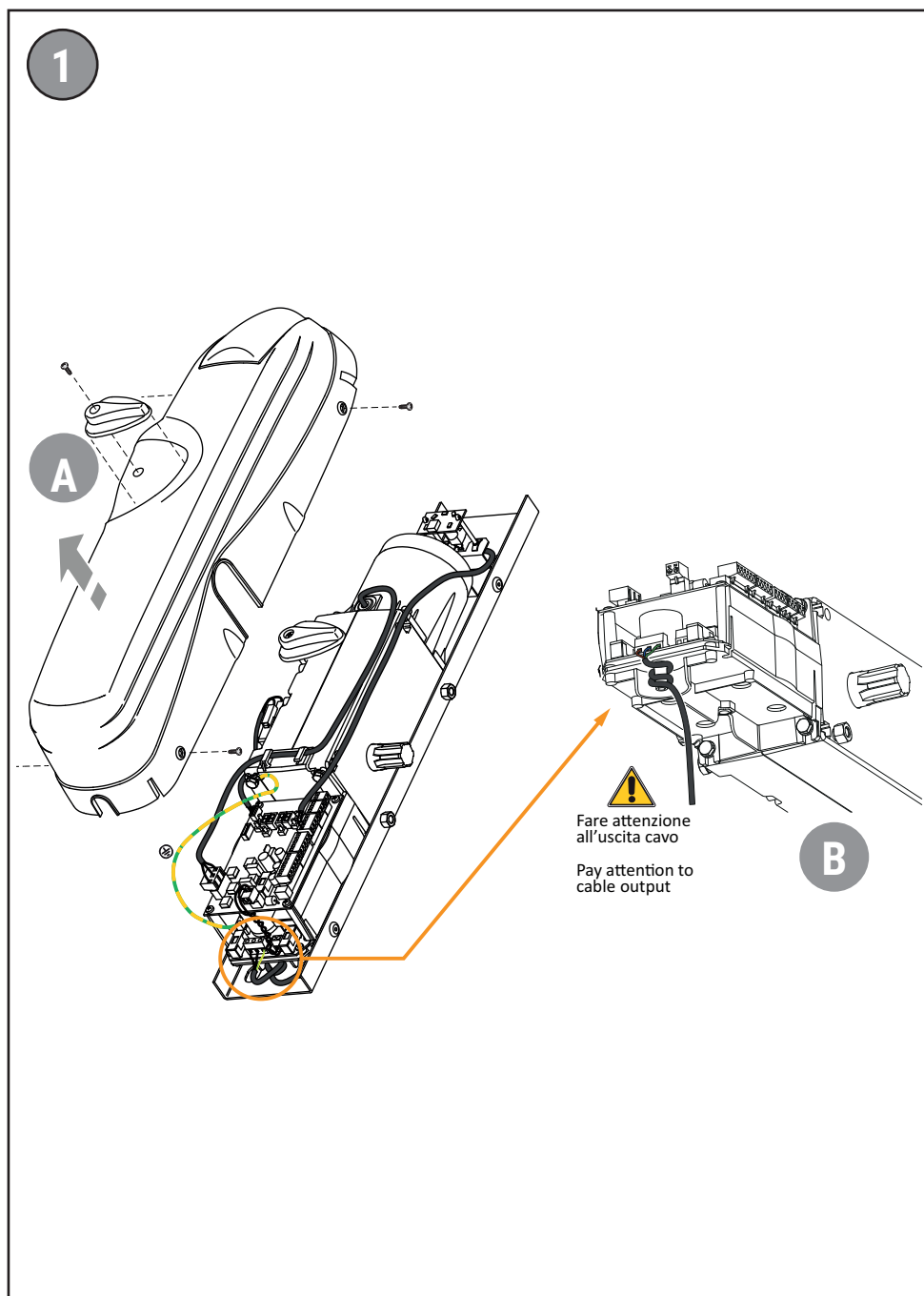
1	Consignes générales de sécurité	75
2	Description produit	75
3	Caractéristiques techniques produit	75
4	Description des raccordements	76
4.1	Raccordements électriques	76
5	Touches fonction et écran	78
6	Allumage ou mise en service	78
7	Modalités fonctionnement écran	79
8	Apprentissage de la course	81
9	Menu paramètres modalité simplifiée (param. d'usine)	82
10	Menu paramètres modalité étendue	84
11	Commandes et accessoires	90
12	Signalisation des entrées de sécurité et des commandes (modalités TEST)	92
13	Signalisations alarmes et anomalies	93
14	Déblocage mécanique	94
15	Modalités de récupération position	94
16	Test	94
17	Entretien	94
18	Élimination	94
19	Informations complémentaires et contacts	95
20	Déclaration de conformité	95

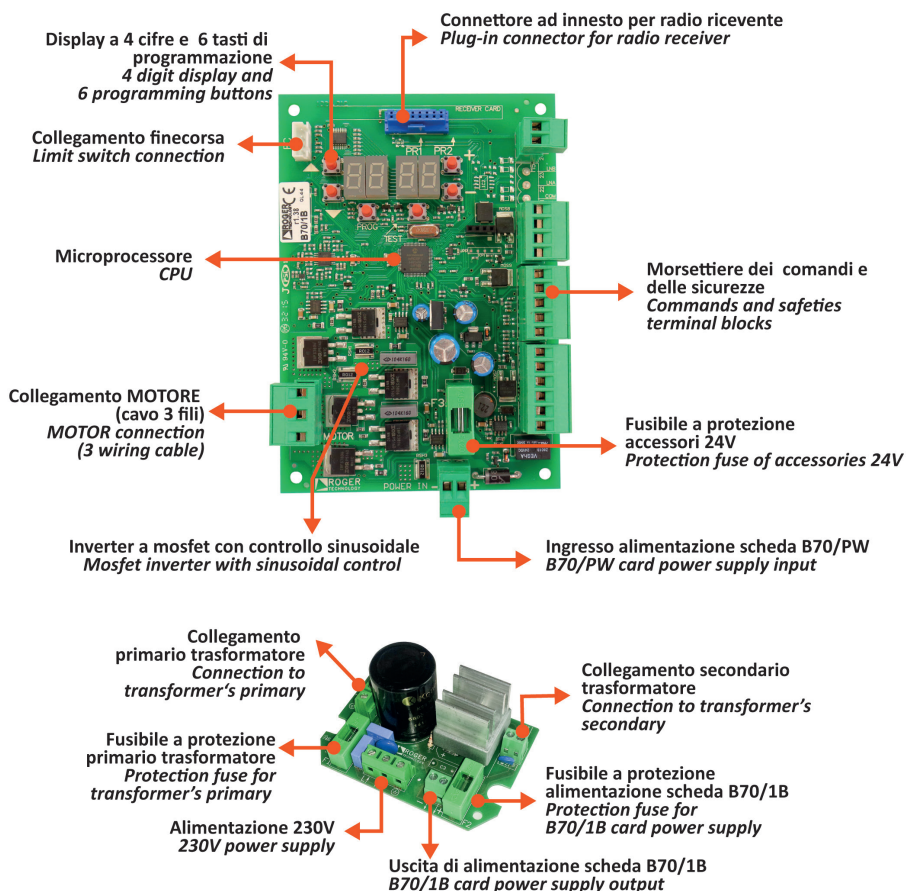
ESPAÑOL

1	Advertencias generales	96
2	Descripción del producto	96
3	Características técnicas del producto	96
4	Descripción de las conexiones	97
4.1	Conexiones eléctricas	97
5	Teclas de función y pantalla	99
6	Encendido o puesta en servicio	99
7	Modo de funcionamiento de la pantalla	100
8	Aprendizaje del recorrido	102
9	Menú de parámetros del modo simplificado (configuración de fábrica)	103
10	Menú de parámetros del modo extendido	105
11	Comandos y accesorios	111
12	Señalización de las entradas de seguridad y de los comandos (Modo TEST)	113
13	Señalización de alarmas y anomalías	114
14	Desbloqueo mecánico	115
15	Modo de recuperación de la posición	115
16	Ensayo	115
17	Mantenimiento	115
18	Eliminación	115
19	Información adicional y contactos	116
20	Declaración de Conformidad	116

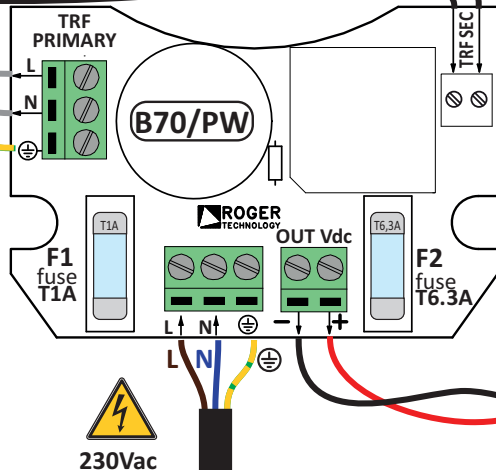
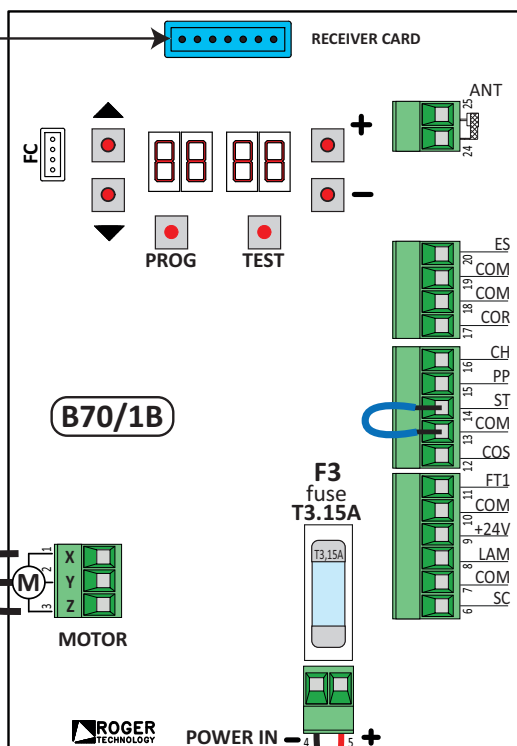
PORTUGUÊS

1	Advertências gerais	117
2	Descrição do produto	117
3	Caraterísticas técnicas do produto	117
4	Descrição das ligações	118
4.1	Ligações elétricas	118
5	Teclas de função e display	120
6	Ignição ou comissionamento	120
7	Modalidade de funcionamento do display	121
8	Aprendizagem do curso	123
9	Menu de parâmetros da modalidade simplificada (programação de fábrica)	124
10	Menu de parâmetros da modalidade estendida	126
11	Comandos e acessórios	132
12	Sinalização das entradas de segurança e dos comandos (modalidade TEST)	134
13	Sinalização de alarmes e anomalias	135
14	Desbloqueio mecânico	136
15	Modalidade de recuperação de posição	136
16	Teste	136
17	Manutenção	136
18	Descarte	136
19	Informações adicionais e contatos	137
20	Declaração de conformidade	137

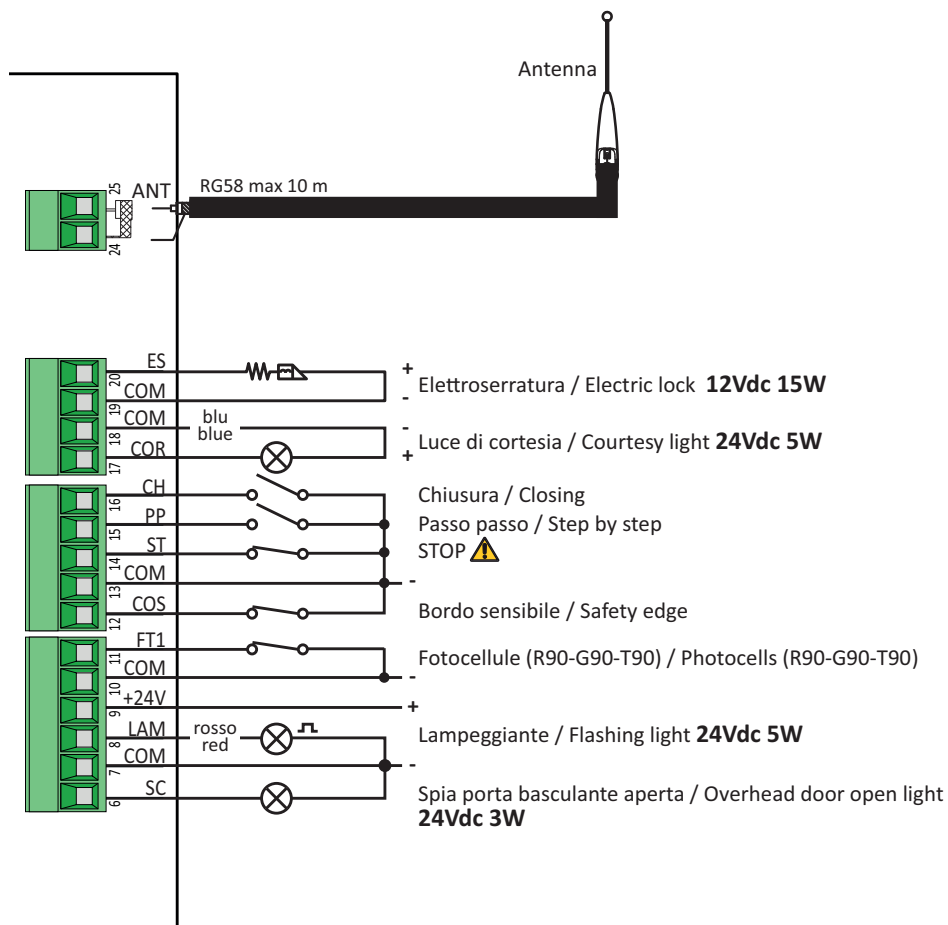




3

RICEVITORE RADIO
RADIO RECEIVERMOTORE
MOTORTRASFORMATORE
TRANSFORMER

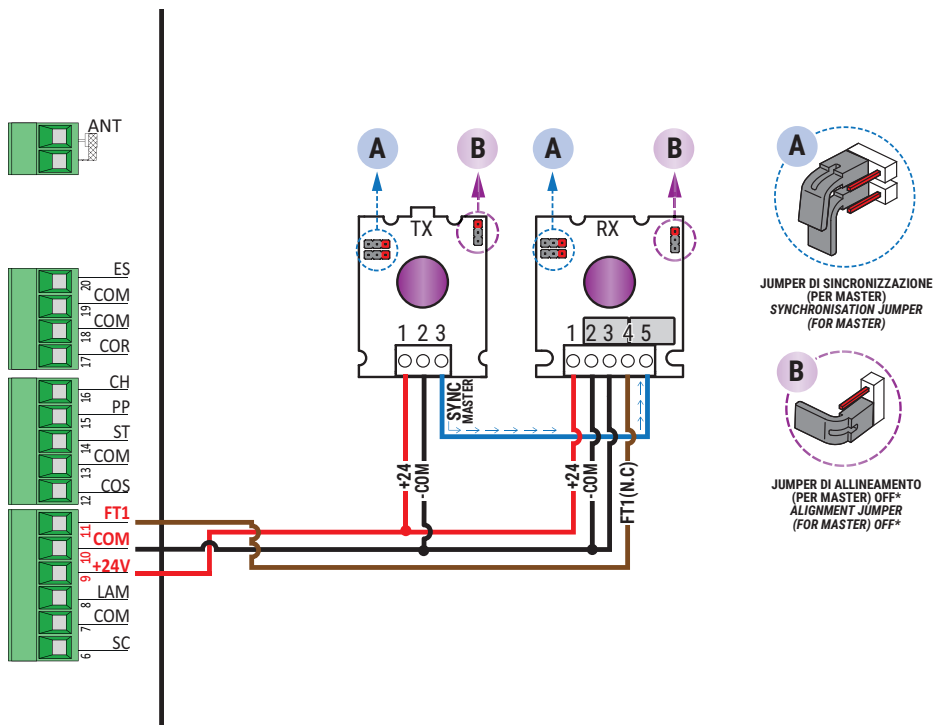
4



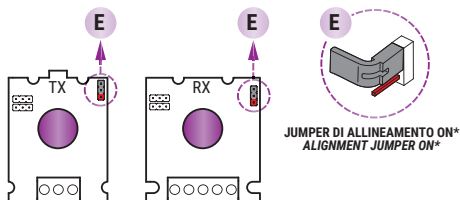
COLLEGAMENTO CON 1 COPPIA FOTOCELLULE SINCRONIZZATE (MODALITÀ NORMALE, SOLO COPPIA MASTER) CONNECTION WITH 1 SYNCHRONISED PHOTOCELL PAIR (NORMAL MODE, MASTER PAIR ONLY)

ROSSO = libero da jumper
RED = jumper free

5



* Per eseguire la modalità in di allineamento ottico
(NOTA: consultare le istruzioni delle fotocellule):
* To perform optical alignment mode
(NOTE: refer to photocell instructions):



ATTENZIONE! Modificare la posizione dei jumper di sincronizzazione o di allineamento solamente quando le fotocellule sono **NON ALIMENTATE!** La configurazione scelta con i jumper viene memorizzata dalle fotocellule solamente all'accensione delle fotocellule.

Scollegare la morsetteria della centrale che fornisce alimentazione alle fotocellule, oppure togliere completamente la tensione al controller digitale (scollegando, se presenti, anche le batterie di backup) e verificare nella fotocellula TX / RX che il LED rosso di alimentazione sia spento; procedere soltanto ora all'impostazione della configurazione dei jumper.

ATTENTION! Please ensure that the photocell jumpers are only changed with the power to the control panel switched off, including the disconnection of any battery backup. Remove the terminal of the photocell inputs or completely remove the voltage from the digital controller (check that the digital controller is not powered by backup batteries) and check that the TX / RX photocell red power LED is off.

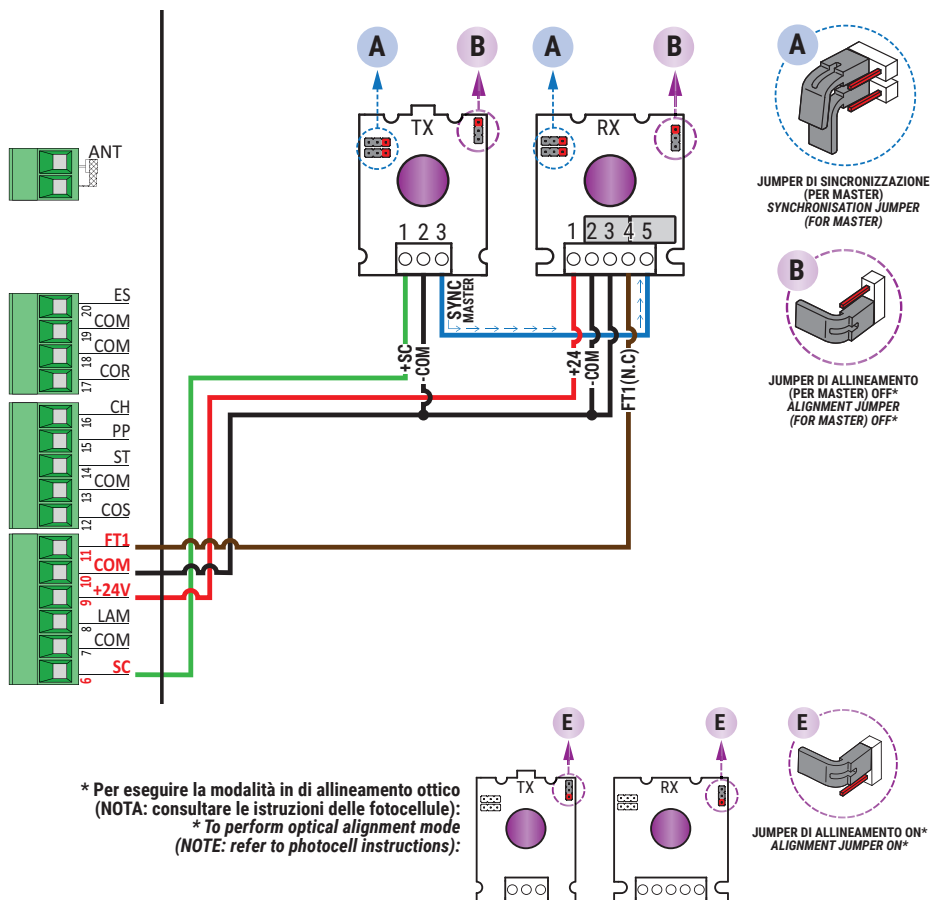
SI RACCOMANDA L' USO DI fotocellule Serie **F4ES - F4S** / RECOMMENDED USE for Series **F4ES - F4S** photocells

TEST FOTOCELLULE · PHOTOCELLS TEST (AB 02)

COLLEGAMENTO CON 1 COPPIA FOTOCELLULE SINCRONIZZATE (MODALITÀ NORMALE, SOLO COPPIA MASTER) CONNECTION WITH 1 SYNCHRONISED PHOTOCCELL PAIR (NORMAL MODE, MASTER PAIR ONLY)

ROSSO = libero da jumper
RED = jumper free

5



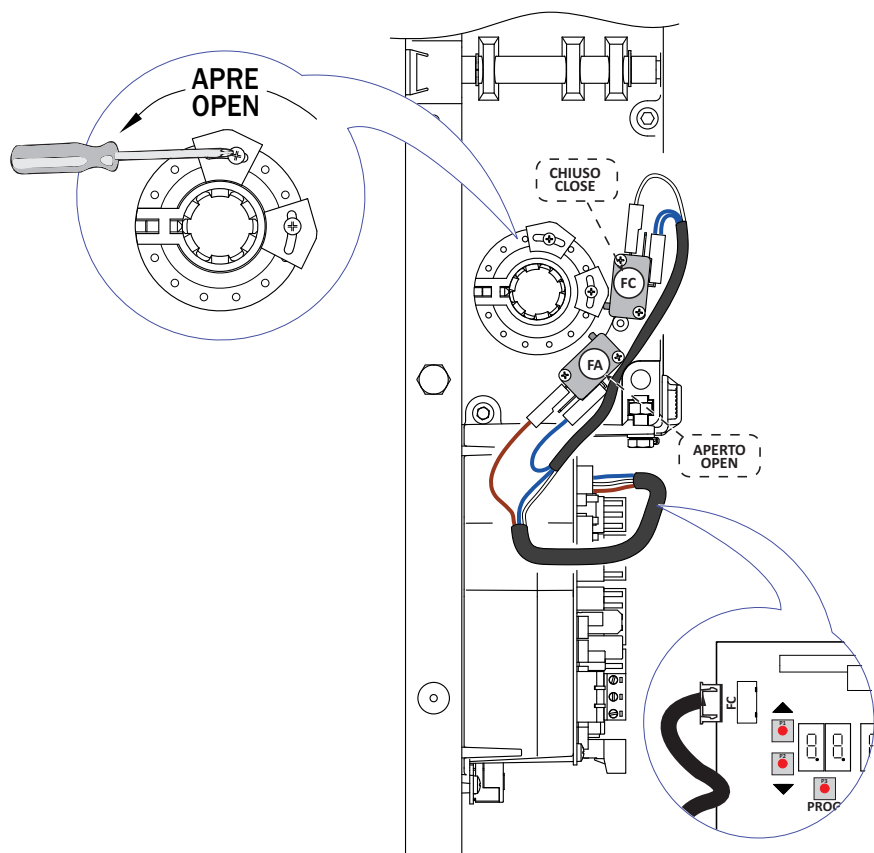
ATTENZIONE! Modificare la posizione dei jumper di sincronizzazione o di allineamento solamente quando le fotocellule sono **NON ALIMENTATE!** La configurazione scelta con i jumper viene memorizzata dalle fotocellule solamente all'accensione delle fotocellule.

Scollegare la morsetteria della centrale che fornisce alimentazione alle fotocellule, oppure togliere completamente la tensione al controller digitale (scollegando, se presenti, anche le batterie di backup) e verificare nella fotocellula TX / RX che il LED rosso di alimentazione sia spento; procedere soltanto ora all'impostazione della configurazione dei jumper.

ATTENTION! Please ensure that the photocell jumpers are only changed with the power to the control panel switched off, including the disconnection of any battery backup. Remove the terminal of the photocell inputs or completely remove the voltage from the digital controller (check that the digital controller is not powered by backup batteries) and check that the TX / RX photocell red power LED is off.

SI RACCOMANDA L' USO DI fotocellule Serie **F4ES - F4S** / **RECOMMENDED USE for** Series **F4ES - F4S** photocells

6



1 Consignes générales de sécurité



Attention : une mauvaise installation peut causer de graves dommages.
Lire les instructions avec beaucoup d'attention avant d'installer le produit.

Le présent manuel d'installation s'adresse uniquement à un personnel qualifié.

ROGER TECHNOLOGY décline toute responsabilité dérivant d'une utilisation impropre ou différente de celle pour laquelle l'installation est destinée et indiquée dans le présent manuel.

L'installation, les raccordements électriques et les réglages doivent être effectués par un personnel qualifié selon les règles de la bonne technique et conformément aux normes en vigueur.

Avant de commencer l'installation contrôler l'intégrité du produit.

Prévoir sur le réseau d'alimentation un interrupteur ou un dispositif de coupure omnipolaire avec distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm.

Vérifier qu'un disjoncteur différentiel et une protection contre la surintensité adéquats sont installés en amont de l'installation électrique, selon les règles de la bonne technique et conformément aux normes en vigueur.

Si nécessaire, raccorder l'automatisme à une installation efficace de mise à la terre, exécutée conformément aux normes de sécurité en vigueur.

Débrancher l'alimentation électrique avant toute intervention. Débrancher aussi les éventuelles batteries tampon, si présentes. Pour l'éventuelle réparation ou remplacement des produits, seules des pièces de rechange originales devront être utilisées.

Les matériaux qui composent l'emballage (plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être abandonnés dans la nature ni laissés à la portée des enfants car ils représentent des risques de danger.

2 Description produit

La centrale **B70/1B** contrôle en modalité sensorless le moteur ROGER brushless pour automatisme à un vantail basculant.

L'utilisation de deux moteurs sur la même porte basculante est interdite.

Il est conseillé d'utiliser les accessoires, les dispositifs de commande et de sécurité ROGER TECHNOLOGY. En particulier, il est recommandé d'installer des photocellules série **R90/F4ES**, **G90/F4ES** ou **T90/F4S**.

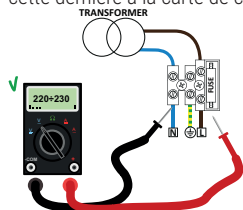
3 Caractéristiques techniques produit

TENSION D'ALIMENTATION	230 Vac $\pm$ 10% 50 Hz
PUISSANCE MAXIMALE ABSORBÉE PAR LE SECTEUR	150 W
MOTEURS RACCORDABLES	1
ALIMENTATION DU MOTEUR	24 Vac, avec onduleur auto-protégé
TYPOLOGIE MOTEUR	brushless sinusoïdal (ROGER BRUSHLESS)
TYPOLOGIE CONTRÔLE MOTEUR	à orientation de champ (FOC), sensorless
PUISSANCE NOMINALE MOTEUR	60 W
PUISSANCE MAXIMALE MOTEUR	150 W
PUISSANCE MAXIMALE CLIGNOTANT	25 W (24 Vdc)
INTERMITTENCE CLIGNOTANT	50%
PUISSANCE MAXIMALE LUMIÈRE DE COURTOISIE	à LED, modèle ROGER H70/COR (24 Vdc 5 W)
PUISSANCE LUMIÈRE PORTE BASCULANTE OUVERTE	3 W (24 Vdc)
PUISSANCE SORTIE ACCESSOIRES	7 W (24 Vdc)
ABSORPTION MAXIMALE ACCESSOIRES	300 mA
PUISSANCE MAXIMALE ÉLECTROSERRURE	15 W 12 Vdc
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT	 -20°C  +55°C
DIMENSIONS PRODUIT	B70/1B dimensions en mm 100x145x25 Poids : 0,139 kg B70/PW dimensions en mm 95x65x43 Poids : 0,129 kg

4 Description des raccordements

Pour pouvoir accéder au bornier de raccordement commandes, dévisser les vis qui fixent la couverture à la plaque de base, retirer la poignée de déblocage et la couverture du moteur comme illustré dans la figure 1.

Dans la figure 3 figure le schéma de raccordement de la tension de secteur à la carte d'alimentation (**B70/PW**) et de cette dernière à la carte de contrôle moteur (**B70/1B**).

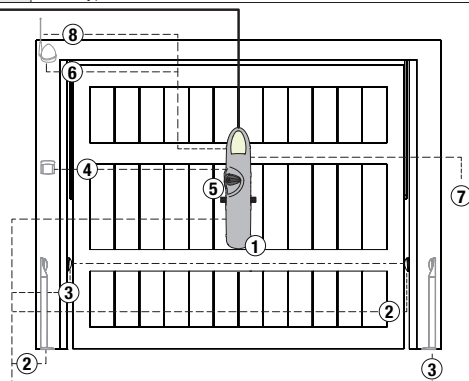


Vérifier à l'aide d'un voltmètre la tension en volt sur le branchement de l'alimentation primaire. Pour le bon fonctionnement des automatisations brushless, la tension l'alimentation de réseau primaire doit être d'au moins 230 Vac (115 Vac) $\pm 10\%$.

Si la tension relevée ne satisfait pas aux données indiquées ci-dessus ou n'est pas stable, l'automatisme ne peut fonctionner de manière efficace.

4.1 Raccordements électriques

BRANCHEMENT À LA TENSION DE RÉSEAU - CENTRALE		
1	Alimentation 230 Vac $\pm 10\%$	
BRANCHEMENT CENTRALE - ACCESSOIRES		
2	Cellules photo-électriques - Émetteurs F4ES/F4S	5x0,5 mm ² (max 20 m)
3	Cellules photo-électriques - Récepteurs F4ES/F4S	3x0,5 mm ² (max 20 m)
4	Clavier à code numérique H85/TDS - H85/TTD (branchement à H85/DEC - H85/DEC2)	2x0,5 mm ² (max 30 m)
	Selecteur a cle R85/60	3x0,5 mm ² (max 20 m)
5	H85/DEC - H85/DEC2 (branchement à la centrale)	4x0,5 mm ² (max 20 m) Le nombre de conducteurs augmente lorsque plus d'un contact de sortie est utilisé sur H85/DEC - H85/DEC2
BRANCHEMENT CENTRALE - CLIGNOTANT		
6	Clignotant à LED R92/LED24 - FIFTHY/24 Alimentation 24 Vdc	2x1 mm ² (max 10 m)
BRANCHEMENT CENTRALE - LUMIÈRE PORTAIL OUVERTE		
7	Alimentation 24 Vdc (3 W max)	2x0,5 mm ² (max 20 m)
BRANCHEMENT CENTRALE - LUMIÈRE DE COURTOISIE		
8	Alimentation 24 Vdc 5 W max (H70/COR)	2x1 mm ² (max 20 m)
BRANCHEMENT CENTRALE - ANTENNE		
9	Câble type RG58	max 10 m



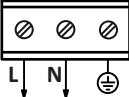
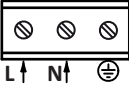
Il incombe à l'installateur de vérifier l'adéquation des câbles par rapport aux dispositifs utilisés dans l'installation et à leurs caractéristiques techniques.



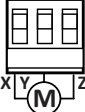
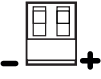
CONSEILS : en cas d'installations neuves nous conseillons d'utiliser des câbles pour le branchement entre le moteur et la centrale de 3x2,5 mm² dans les 10 m.

En cas d'installations existantes, nous conseillons de contrôler la section et les conditions (bon état) des câbles. Les câbles anciens ou en matériau de technologie obsolète, surtout avec sections de 3x1,5 mm², peuvent réduire l'efficacité du moteur numérique brushless.

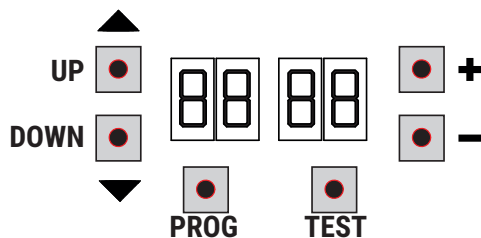
B70/PW

	DESCRIPTION						
TRF PRIMARY 	REMARQUE : Le câblage est réalisé en usine par ROGER TECHNOLOGY. <table> <tr> <td>L</td><td>Primaire du transformateur 230 Vac.</td></tr> <tr> <td>N</td><td>Primaire du transformateur 230 Vac.</td></tr> <tr> <td></td><td>Connexion de terre au moteur (voir figure 3).</td></tr> </table>	L	Primaire du transformateur 230 Vac.	N	Primaire du transformateur 230 Vac.		Connexion de terre au moteur (voir figure 3).
L	Primaire du transformateur 230 Vac.						
N	Primaire du transformateur 230 Vac.						
	Connexion de terre au moteur (voir figure 3).						
	<table> <tr> <td>L</td><td>(Ligne) entrée alimentation de secteur 230 Vac 50 Hz.</td></tr> <tr> <td>N</td><td>(Neutre) entrée alimentation de secteur 230 Vac 50 Hz.</td></tr> <tr> <td></td><td>Connexion de terre à l'alimentation de secteur.</td></tr> </table>	L	(Ligne) entrée alimentation de secteur 230 Vac 50 Hz.	N	(Neutre) entrée alimentation de secteur 230 Vac 50 Hz.		Connexion de terre à l'alimentation de secteur.
L	(Ligne) entrée alimentation de secteur 230 Vac 50 Hz.						
N	(Neutre) entrée alimentation de secteur 230 Vac 50 Hz.						
	Connexion de terre à l'alimentation de secteur.						
OUT Vdc 	Sortie d'alimentation 0 Vdc (-) et 28 Vdc (+) carte de contrôle moteur B70/1B. La borne OUT (-) de la carte d'alimentation B70/PW doit être branchée à la borne POWER IN (-) de la carte de contrôle B70/1B avec le câble noir. La borne OUT (+) de la carte d'alimentation B70/PW doit être branchée à la borne POWER IN (+) de la carte de contrôle B70/1B avec le câble rouge. Vérifier que les deux conducteurs (rouge et noir) sont entrelacés (voir figure 3). REMARQUE : Le câblage est réalisé en usine par ROGER TECHNOLOGY.						
TRF SEC 	Sortie raccordement secondaire du transformateur. REMARQUE : Le câblage est réalisé en usine par ROGER TECHNOLOGY.						

B70/1B

	DESCRIPTION
X-Y-Z 	Raccordement au moteur ROGER brushless. REMARQUE : Le câblage est réalisé en usine par ROGER TECHNOLOGY.
POWER IN 	Entrée alimentation par carte B70/PW. REMARQUE : Le câblage est réalisé en usine par ROGER TECHNOLOGY.

5 Touches fonction et écran



TOUCHE	DESCRIPTION
UP ▲	Paramètre suivant
DOWN ▼	Paramètre précédent
+	Augmentation de 1 de la valeur du paramètre
-	Diminution de 1 de la valeur du paramètre
PROG	Programmation de la course
TEST	Activation modalité TEST

- Appuyer sur les touches UP ▲ et/ou DOWN ▼ pour afficher le paramètre à modifier.
- Avec les touches + et - modifier la valeur du paramètre. La valeur commence à clignoter.
- Maintenir la touche + ou la touche - enfoncées pour activer le défilement rapide des valeurs, en permettant une variation plus rapide.
- Pour sauvegarder la valeur paramétrée, attendre quelques secondes ou se déplacer sur un autre paramètre avec les touches UP ▲ ou DOWN ▼. L'écran clignote rapidement pour indiquer la sauvegarde du nouveau paramètre.
- La modification de valeurs n'est possible que lorsque le moteur est à l'arrêt. La consultation des paramètres est toujours possible.

6 Allumage ou mise en service

Alimenter la centrale de commande.

Sur l'écran s'affiche pour un temps limité la version du firmware de la centrale.

Version installée r1.38.



L'écran affiche peu après la modalité d'état commandes et sécurités. Voir chapitre 7.

REMARQUE : en usine le menu paramètres est configuré en modalité simplifiée.

Si on passe à la modalité avancée, après 30 min d'inactivité ou à chaque allumage ou réinitialisation de la centrale, l'écran revient automatiquement à la modalité simplifiée du menu paramètres.

Pour passer de la modalité simplifiée à la modalité avancée voir chapitre 7.

7 Modalités fonctionnement écran

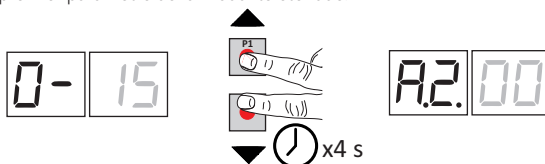
• **Modalités affichage des paramètres**



Pour les descriptions détaillées des paramètres en modalité SIMPLIFIÉE et modalité ÉTENDUE consulter les chapitres 9 et 10.

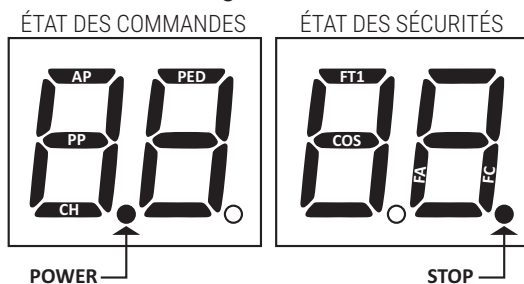
Pour passer de la modalité simplifiée à la modalité étendue :

- appuyer pendant 4 s à la fois sur les touches UP ▲ et DOWN ▼;
- sur l'écran apparaît le premier paramètre de la modalité étendue.



Pour revenir à la modalité simplifiée, répéter la procédure.

• **Modalité d'affichage d'état commandes et sécurités**



ÉTAT DES COMMANDES :

Les indications des commandes (segments AP=ouvre, PP=pas-à-pas, CH=ferme, PED=piéton) sont normalement éteintes. Elles s'allument à la réception d'une commande (exemple : quand est donnée une commande de pas-à-pas le segment PP s'allume).

Les commandes AP et PED ne sont pas des commandes de bornier, mais gérées par la radiocommande (voir paramètres 76 et 77).

ÉTAT DES SÉCURITÉS :

Les indications des sécurités (segments FT1= photocellules, COS= bord sensible, FA= fin de course d'ouverture, FC= fin de course de fermeture) sont normalement allumées. Si elles sont éteintes, cela signifie qu'elles sont en alarme ou non raccordées.

Si elles clignotent, cela signifie qu'elles sont désactivées par leur paramètre.

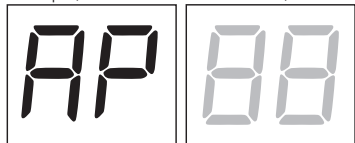
• **Modalité TEST**

La modalité de TEST permet de vérifier visuellement l'activation des commandes et des sécurités.

La modalité s'active avec la touche TEST lorsque l'automatisme est à l'arrêt. Si la porte est en mouvement, la touche TEST provoque un ARRÊT. La pression successive active la modalité de TEST.

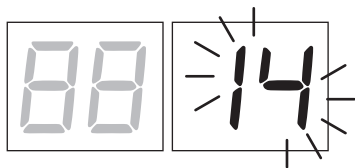
Le clignotant et le voyant porte ouverte s'allument pendant une seconde.

L'écran affiche à gauche l'état des commandes UNIQUEMENT si elles sont actives, pendant 5 s (AP, CH, PP, PE). Par exemple, si l'ouverture est activée, l'écran affiche AP :



L'écran affiche à droite l'état des sécurités/entrées. Le numéro de la borne de la sécurité en alarme clignote.

Quand la porte est complètement ouverte ou complètement fermée, l'écran affiche *FR* ou *FC*, ceci indique que la porte basculante se trouve sur le fin de course d'ouverture *FR* ou sur le fin de course de fermeture *FC*.



00	Aucune sécurité en alarme et aucun fin de course activé
14	STOP
12	Bord sensible
11	Photocellule
FE	Les deux fins de course
FR	Fin de course d'ouverture
FC	Fin de course de fermeture

REMARQUE : S'il y a plusieurs sécurités en alarme, une fois résolu le problème de la première, l'alarme de la deuxième apparaît et ainsi de suite.

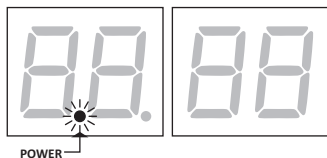
Pour interrompre la modalité de test, appuyer de nouveau sur la touche TEST.

Après 10 s d'inactivité, l'écran affiche de nouveau l'état des commandes et sécurités.

• **Modalité Stand By**

La modalité s'active après 30 min d'inactivité. La led POWER clignote lentement.

Pour réactiver la centrale appuyer sur l'une des touches UP ▲, DOWN ▼, +, -.



La modalité Stand by restaure les paramètres à la modalité SIMPLIFIÉE.

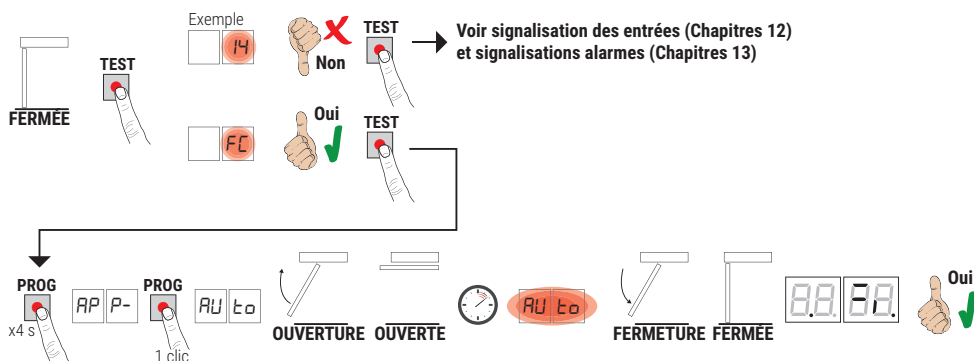
8 Apprentissage de la course

Pour un bon fonctionnement, exécuter l'apprentissage de la course.

Avant de procéder :

1. Placer la porte en position de fermeture complète. La centrale de commande calcule électroniquement la course d'ouverture et fermeture, par conséquent, si elle détecte une différence entre les deux courses, la procédure d'apprentissage échoue.
2. Appuyer sur la touche **TEST** (voir modalité TEST au chapitre 7) et vérifier l'état des commandes et des sécurités. Si les sécurités ne sont pas installées, shunter le contact ou les désactiver avec le paramètre correspondant (50, 51, 73).
3. Vérifier que les fins de course sont réglés correctement. En particulier, vérifier le fin de course de fermeture.

PROCÉDURE D'APPRENTISSAGE :



- Appuyer sur la touche **PROG** pendant 4 s, sur l'écran s'affiche **AP P-**.
- Appuyer de nouveau sur la touche **PROG**. Sur l'écran s'affiche **AU t0**.
- La porte démarre une manœuvre en ouverture à faible vitesse.
- Dès que le fin de course d'ouverture est atteint, la porte s'arrête brièvement. Sur l'écran **AU t0** clignote.
- La porte se referme jusqu'à atteindre la butée de fermeture.

Si la procédure d'apprentissage est terminée correctement, l'écran entre en modalité d'affichage commandes et sécurités.

Si l'écran affiche les messages suivants d'erreur, répéter la procédure d'apprentissage :

- **AP PE** : Erreur d'apprentissage
- **AP PL** : erreur de longueur course
- **AP PC** : erreur fin de course de fermeture. Vérifier que le réglage du fin de course de fermeture est effectué correctement (voir chapitre 11).

9 Menu paramètres modalité simplifiée (paramétrage d'usine)

PARAMÈTRE
SIMPLIFIÉ

VALEUR DU
PARAMÈTRE



La centrale de commande est paramétrée en usine en modalité simplifiée, avec des valeurs standard qui permettent de satisfaire la majeure partie des installations.

Pour la modalité étendue des paramètres voir chapitre 10.

0- 15	Réglage sensibilité de détection obstacles
0 1- 10	Couple moteur faible : 01 = force d'impact minimale sur les obstacles... 10 = force d'impact maximale sur les obstacles REMARQUE : utiliser ces paramètres uniquement si les valeurs de couple moteur moyen ne sont pas adaptées à l'installation.
11- 19	Couple moteur moyen. Paramétrage conseillé pour le réglage des forces opérationnelles. 11 = force d'impact minimale sur les obstacles ... 19 = force d'impact maximale sur les obstacles.
20	Couple moteur maximum. L'utilisation du bord sensible est obligatoire.
1- 00	Refermeture automatique après après le temps de pause (à partir de la porte complètement ouverte)
00	Désactivée.
0 1- 15	Nombre d'essais de refermeture après l'intervention de la photocellule. Quand le nombre d'essais paramétré est expiré, la porte reste ouverte.
99	La porte essaie de se fermer de façon illimitée.
2- 60	Réglage du temps de fermeture automatique
Le comptage commence lorsque la porte est ouverte et dure pendant le temps paramétré. Le temps expiré, la porte se ferme automatiquement. L'intervention des photocellules renouvelle le temps.	
00- 90	de 00 à 90 s de pause.
92- 99	de 2 à 9 min de pause.
3- 00	Refermeture automatique après interruption d'alimentation de secteur (black-out)
00	Désactivée. Au retour de l'alimentation de secteur, la porte ne se ferme pas.
0 1	Activée. Si la porte basculante N'EST PAS complètement ouverte, au retour de l'alimentation de secteur, elle se ferme après un préclignotement de 5 s (indépendamment de la valeur paramétrée au paramètre R5 en modalité étendue). La refermeture est effectuée en modalité "récupération position" (voir chapitre 15).
4- 05	Réglage de l'espace d'arrêt du moteur
0 1- 05	01= freinage rapide/moindre espace d'arrêt ... 05= freinage doux/plus grand espace d'arrêt.
5- 00	Préclignotement
00	Désactivée. Le clignotant s'active pendant la manoeuvre d'ouverture et fermeture.
0 1- 10	De 1 à 10 s de préclignotement avant chaque manoeuvre.
99	5 s de préclignotement avant la manoeuvre de fermeture.

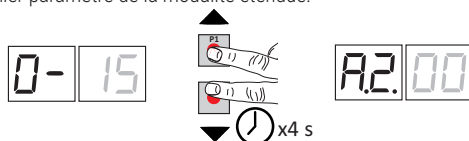
6-00	Sélection fonctionnement commande pas-à-pas
00	Ouvre-stop-ferme-stop-ouvre-stop-ferme...
01	Copropriété : le portail s'ouvre et se referme après le temps paramétré de fermeture automatique. Le temps de fermeture automatique se renouvelle si une nouvelle commande pas-à-pas arrive. Pendant l'ouverture la commande pas-à-pas est ignorée. Ceci permet à le portail de s'ouvrir complètement en évitant la fermeture non souhaitée. Si la fermeture automatique est désactivée (A2 00), la fonction copropriété active en automatique un essai de fermeture A2 01.
02	Copropriété : le portail s'ouvre et se referme après le temps paramétré de fermeture automatique. Le temps de fermeture automatique NE se renouvelle PAS si une nouvelle commande pas-à-pas arrive. Pendant l'ouverture la commande pas-à-pas est ignorée. Ceci permet à le portail de s'ouvrir complètement en évitant la fermeture non souhaitée. Si la fermeture automatique est désactivée (A2 00), la fonction copropriété active en automatique un essai de fermeture A2 01.
03	Ouvre-ferme-ouvre-ferme.
04	Ouvre-ferme-stop-ouvre.
7-00	Configuration intermittence clignotant
00	L'intermittence est réglée électroniquement par le clignotant.
01	Intermittence lente.
02	Intermittence lente en ouverture, rapide en fermeture.
8-08	Réglage accélération au départ de la manoeuvre d'ouverture
01-10	01= la porte accélère rapidement au démarrage ... 10= la porte accélère lentement et graduellement au démarrage.
9-05	Réglage vitesse en ouverture
01-05	01= vitesse minimale ... 05= vitesse maximale.
A-04	Réglage du ralentissement en ouverture
01-05	01= la porte ralentit à proximité du fin de course ... 05= la porte ralentit très en avance par rapport au fin de course.
b-08	Réglage accélération au départ de la manoeuvre de fermeture
01-10	01= la porte accélère rapidement au démarrage ... 10= la porte accélère lentement et graduellement au démarrage.
C-05	Réglage vitesse en fermeture
01-05	01= vitesse minimale ... 05= vitesse maximale.
d-04	Réglage du ralentissement en fermeture
01-05	01= la porte ralentit à proximité du fin de course ... 05= la porte ralentit très en avance par rapport au fin de course.

10 Menu paramètres modalité étendue



Pour passer de la modalité simplifiée à la modalité étendue :

- appuyer pendant 4 s à la fois sur les touches UP ▲ et DOWN ▼ ;
- sur l'écran apparaît le premier paramètre de la modalité étendue.



Pour revenir à la modalité simplifiée, répéter la procédure.

ATTENTION ! La séquence des paramètres en modalité simplifiée n'est pas la même que celle en modalité étendue, consulter toujours la notice d'instructions.

A2 00	Refermeture automatique après le temps de pause (à partir de la porte complètement ouverte)
00	Désactivée.
01-15	Nombre d'essais de refermeture après l'intervention de la photocellule. Quand le nombre d'essais paramétré est expiré, la porte reste ouverte.
99	La porte essaie de se fermer de façon illimitée.

A3 00	Refermeture automatique après interruption d'alimentation de secteur (black-out)
00	Désactivée. Au retour de l'alimentation de secteur, la porte NE se ferme PAS.
01	Activée. Si la porte basculante N'EST PAS complètement ouverte, au retour de l'alimentation de secteur, elle se ferme après un préclignotement de 5 s (indépendamment de la valeur paramétrée au paramètre A5 en modalité étendue). La refermeture est effectuée en modalité "récupération position" (voir chapitre 15).

A4 00	Sélection fonctionnement commande pas-à-pas (PP)
00	Ouvre-stop-ferme-stop-ouvre-stop-ferme...
01	Copropriété : le portail s'ouvre et se referme après le temps paramétré de fermeture automatique. Le temps de fermeture automatique se renouvelle si une nouvelle commande pas-à-pas arrive. Pendant l'ouverture la commande pas-à-pas est ignorée. Ceci permet à le portail de s'ouvrir complètement en évitant la fermeture non souhaitée. Si la refermeture automatique est désactivée (A2 00), la fonction copropriété active en automatique un essai de refermeture A2 01.
02	Copropriété : le portail s'ouvre et se referme après le temps paramétré de fermeture automatique. Le temps de fermeture automatique NE se renouvelle PAS si une nouvelle commande pas-à-pas arrive. Pendant l'ouverture la commande pas-à-pas est ignorée. Ceci permet à le portail de s'ouvrir complètement en évitant la fermeture non souhaitée. Si la refermeture automatique est désactivée (A2 00), la fonction copropriété active en automatique un essai de refermeture A2 01.
03	Ouvre-ferme-ouvre-ferme.
04	Ouvre-ferme-stop-ouvre.

A5 00	Préclignotement
00	Désactivée. Le clignotant s'active pendant la manoeuvre d'ouverture et fermeture.
01-10	De 1 à 10 s de préclignotement avant chaque manoeuvre.
99	5 s de préclignotement avant la manoeuvre de fermeture.

A6 00	Fonction copropriété sur la commande d'ouverture partielle (depuis la radio-commande)
00	Désactivée. La porte s'ouvre partiellement en modalité pas-à-pas : Ouvre-stop-ferme-stop-ouvre...
01	Habilité. Pendant l'ouverture la commande d'ouverture partielle est ignorée.
A8 00	Voyant porte basculante ouverte / fonction test photocellules
00	Le voyant est éteint avec porte fermée. Allumé fixe pendant les manœuvres et quand la porte est ouverte.
01	Le voyant clignote lentement pendant la manœuvre d'ouverture. Il s'allume fixe quand la porte est complètement ouverte. Il clignote rapidement pendant la manœuvre de fermeture. Si la porte est arrêtée en position intermédiaire, le voyant s'éteint deux fois toutes les 15 s.
02	Paramétrer à 02 si la sortie SC est utilisée comme test photocellules. Voir fig. 6.
11 04	Réglage du ralentissement en ouverture
12 04	Réglage du ralentissement en fermeture
01-05	01= la porte ralentit à proximité du fin de course ... 05= la porte ralentit très en avance par rapport au fin de course.
13 10	Réglage position porte fermée La valeur sélectionnée doit garantir la bonne fermeture de la porte, après l'activation du fin de course. Attention ! Des valeurs trop élevées empêchent la détection d'obstacles dans les 5 derniers centimètres de course. Des valeurs trop basses causent l'inversion du mouvement (réouverture) sur la butée de fermeture.
01-20	Nombre tours moteur.
14 00	Réglage force de poussée sur la butée de fermeture REMARQUE : À proximité de la butée de fermeture, quand s'active le fin de course, la centrale réduit le couple appliqué au moteur pour éviter d'avoir des flexions ou des résistances sur la structure de la porte basculante. Attention ! Régler le paramètre en rapport avec la typologie de porte installée et à la typologie de fixation du motoréducteur.
00-09	00= force minimale ... 09= force maximale.
15 50	Réglage de l'ouverture partielle (%) REMARQUE : le paramètre est réglé en usine à 50% (moitié de la course totale). La commande d'ouverture partielle peut être donnée uniquement par radiocommande (voir paramètres 76/ 77).
10-85	de 10% à 85% de la course totale.
27 03	Réglage temps d'inversion après intervention du bord sensible ou de la détection obstacles (anti-écrasement) Réglage du temps de la manœuvre d'inversion après l'intervention du bord sensible ou du système de détection obstacles.
00-30	De 0 à 30 s.
29 01	Activation électroserrure
00	Désactivée.
01	Activée. L'électroserrure s'active 0,5 s avant le début de la manœuvre et dure 3 s. Quand la porte arrive à proximité de la butée de fermeture, la centrale aide à rebrancher l'électroserrure.
31 15	Réglage sensibilité de détection obstacles Si le temps de réaction à la force d'impact sur les obstacles est trop long, diminuer la valeur du paramètre. Si la force d'impact sur les obstacles est trop élevée, diminuer les valeurs du paramètre 30.
01-10	Couple moteur faible : 01 = force d'impact minimale sur les obstacles ... 10 = force d'impact maximale sur les obstacles. REMARQUE : utiliser ces paramètres uniquement si les valeurs de couple moteur moyen ne sont pas adaptées à l'installation.

11-19	Couple moteur moyen. Paramétrage conseillé pour le réglage des forces opérationnelles. 11 = force d'impact minimale sur les obstacles ... 19 = force d'impact maximale sur les obstacles.
20	Couple moteur maximum. L'utilisation du bord sensible est obligatoire.
33 08	Réglage accélération au départ de la manoeuvre d'ouverture
34 08	Réglage accélération au départ de la manoeuvre de fermeture
01-10	01= la porte accélère rapidement au démarrage ... 10= la porte accélère lentement et graduellement au démarrage.
40 05	Réglage vitesse en ouverture (%)
41 05	Réglage vitesse en fermeture (%)
01-05	01= 60% vitesse minimale, 02= 70%, 03= 80%, 04=90%, 05= 100% vitesse maximale.
49 00	Paramétrage nombre d'essais de refermeture automatique après intervention du bord sensible ou de la détection obstacle (anti-écrasement)
00	Aucun essai de refermeture automatique.
01-03	De 1 à 3 essais de refermeture automatique. Il est conseillé de paramétrer une valeur inférieure ou égale au paramètre A2. La refermeture automatique est effectuée uniquement si la porte est complètement ouverte.
50 00	Paramétrage modalité de fonctionnement de la photocellule en ouverture (FT1)
00	DÉSACTIVÉE. La photocellule n'est pas active ou la photocellule n'est pas installée.
01	ARRÊT. La porte s'arrête et reste à l'arrêt jusqu'à la commande suivante.
02	INVERSION IMMÉDIATE. Si la photocellule s'active pendant la manoeuvre d'ouverture, la porte s'inverse immédiatement.
03	STOP TEMPORAIRE. La porte s'arrête tant que la cellule est occultée. Une fois la photocellule libérée la porte continue à s'ouvrir.
04	INVERSION RETARDÉE. Avec la photocellule occultée la porte s'arrête. Une fois la photocellule libérée la porte se ferme.
51 02	Paramétrage modalités de fonctionnement de la photocellule en fermeture (FT1)
00	DÉSACTIVÉE. La photocellule n'est pas active ou la photocellule n'est pas installée.
01	ARRÊT. La porte s'arrête et reste à l'arrêt jusqu'à la commande suivante.
02	INVERSION IMMÉDIATE. Si la photocellule s'active pendant la manoeuvre de fermeture, la porte s'inverse immédiatement.
03	STOP TEMPORAIRE. la porte s'arrête tant que la photocellule est occultée. Une fois la photocellule libérée la porte continue à se fermer.
04	INVERSION RETARDÉE. Avec la photocellule occultée la porte s'arrête. Une fois la photocellule libérée la porte s'ouvre.
52 01	Modalités de fonctionnement de la photocellule (FT1) avec porte fermée
00	Si la photocellule est occultée la porte ne peut pas s'ouvrir.
01	La porte s'ouvre à la réception d'une commande d'ouverture même si la photocellule est occultée.
02	La photocellule occultée envoie la commande d'ouverture de la porte.
56 00	Activation commande de fermeture 6 s après l'intervention de la photocellule (FT1)
00	Désactivée.
01	Activée. Le franchissement des photocellules active, après 6 secondes, une commande de fermeture.
73 01	Configuration bord sensible
00	Bord sensible NON INSTALLÉ.

01	Contact N.F. (Normalement fermé). La porte s'inverse uniquement en fermeture.
02	Contact avec résistance de 8k2. La porte s'inverse uniquement en fermeture.
03	Contact N.F. (Normalement fermé). La porte s'inverse toujours.
04	Contact avec résistance de 8k2. La porte s'inverse toujours.

7600	Configuration 1er canal radio (PR1)
7703	Configuration 2° canal radio (PR2)
00	PAS.
01	OUVERTURE PARTIELLE
02	OUVERTURE
03	FERMETURE.
04	ARRÊT.
05	Lumière de courtoisie. La sortie COR est gérée par la radiocommande. La lumière reste allumée tant que la radiocommande est active. Le paramètre 79 est ignoré.
06	Lumière de courtoisie pas-à-pas (PP). La sortie COR est gérée par la radiocommande. La radiocommande allume-éteint la lumière de courtoisie. Le paramètre 79 est ignoré.
07	PAS avec confirmation de sécurité. ⁽¹⁾
08	OUVERTURE PARTIELLE avec confirmation de sécurité. ⁽¹⁾
09	OUVERTURE avec confirmation de sécurité. ⁽¹⁾
10	FERMETURE avec confirmation de sécurité. ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Pour éviter la pression involontaire d'une touche de la radiocommande et donc l'activation de la porte, une confirmation de sécurité est demandée pour activer la commande. Exemple : paramètres 76 07 et 77 01 paramétrés :

- Appuyer sur la touche CHA de la radiocommande pour sélectionner la fonction pas qui doit être confirmée au plus tard 2 s après la pression de la touche CHB de la radiocommande. Appuyer sur la touche CHB pour activer l'ouverture partielle.

7800	Configuration intermittence clignotant
00	L'intermittence est réglée électroniquement par le clignotant.
01	Intermittence lente.
02	Intermittence lente en ouverture, rapide en fermeture.

7960	Sélection modalité de fonctionnement lumière de courtoisie
00	Désactivée.
01	IMPULSIVE. La lumière s'allume brièvement au début de chaque manoeuvre.
02	ACTIVE. La lumière est active pendant toute la durée de la manoeuvre.
03-90	De 3 à 90 s. La lumière reste active après la fin de la manoeuvre, pendant la durée paramétrée.
92-99	de 2 à 9 minutes. La lumière reste active après la fin de la manoeuvre, pendant la durée paramétrée.

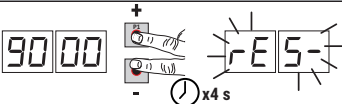
8100	Activation de la fermeture/ouverture garantie L'activation de ce paramètre garantit que la porte ne reste pas ouverte à cause de commandes incorrectes et/ou involontaires. La fonction NE s'active PAS si : • la porte reçoit une commande d'arrêt ; • le bord sensible intervient ; • la porte est complètement ouverte (intervention des paramètres B2 et 49). • le contrôle position est perdu (procéder à la récupération de la position, voir chapitre 15).
00	Désactivée. Le paramètre B2 n'est pas affiché.
01	Activée. ⁽¹⁾ Après un temps réglé par le paramètre B2, la centrale active un préclignotement de 5 s, indépendamment du paramètre A5 puis ferme la porte.

02	Activée. ⁽¹⁾ Si la porte s'arrête après une commande pas-à-pas, après un temps réglé par le paramètre B2, la centrale active un préclignotement de 5 s (indépendamment du paramètre R5) et la porte se ferme. Si pendant la manoeuvre de fermeture, la porte s'arrête après l'intervention de la détection obstacle, après un temps réglé par le paramètre B2, la porte se ferme. Si pendant la manoeuvre d'ouverture, la porte s'arrête après l'intervention de la détection obstacle, après un temps réglé par le paramètre B2, la porte s'ouvre.
----	--

⁽¹⁾ Si la centrale détecte un choc au même point 5 fois consécutives, la fonction est inactivée et le moteur est mis en sécurité. La porte complètera la manoeuvre uniquement à la réception d'une commande.

Si pendant la manoeuvre de fermeture/ouverture la centrale détecte plus de 20 chocs dans un temps estimé de 8 minutes, la fonction est inactivée et le moteur est mis en sécurité. La porte complètera la manoeuvre uniquement à la réception d'une commande.

82 03	Réglage temps d'activation de la fermeture/ouverture garanti
02-90	de 2 à 90 s de pause
92-99	de 2 à 9 min de pause

90 00	Restauration valeurs standard d'usine REMARQUE. Cette procédure est possible uniquement si un mot de passe N'EST PAS paramétré pour protéger les données.
	 Attention ! La restauration élimine toute sélection faite précédemment, à l'exception du paramètre R : vérifier que tous les paramètres sont adaptés à l'installation. - Appuyez sur les touches + (plus) et - (moins) et maintenez-les enfoncées pour mettre l'appareil sous tension. - Après 4 s, l'écran clignote -E5-. - Les valeurs standard d'usine ont été restaurées. Remarque : il est possible de réinitialiser les paramètres d'une deuxième manière : à l'allumage de la centrale, avant que la version du firmware n'apparaisse sur l'écran, maintenir enfoncées les touches ▲ (flèche vers le haut) et ▼ (flèche vers le bas) pendant 4s.

	Numéro d'identification Le numéro d'identification est composé des valeurs des paramètres de n0 à n6. REMARQUE : les valeurs indiquées dans le tableau sont des valeurs purement indicatives.
n0 01	Version HW.
n1 23	Année de production.
n2 45	Semaine de production.
n3 67	Exemple : 01 23 45 67 89 01 23
n4 89	
n5 01	
n6 23	
	Numéro de série.
	Version FW.

	Affichage compteur manoeuvres Le numéro est composé des valeurs des paramètres de o0 à o1 multiplié par 100. REMARQUE : les valeurs indiquées dans le tableau sont des valeurs purement indicatives.
o0 01	Manoeuvres effectuées.
o1 23	Exemple : 01 23 x100 = 12 300 manoeuvres.

	Affichage compteur heures manoeuvre Le numéro est composé des valeurs des paramètres de deh0 à ah1. REMARQUE : les valeurs indiquées dans le tableau sont des valeurs purement indicatives.
--	--

h001	Heures manoeuvre.
h123	Exemple : 0123 = 123 heures.
Affichage compteur jours d'allumage de la centrale	
Le numéro est composé des valeurs des paramètres de d0 à d1.	
REMARQUE : les valeurs indiquées dans le tableau sont des valeurs purement indicatives.	
d001	Jours d'allumage.
d123	Exemple : 0123 = 123 jours.
Mot de passe	
La saisie du mot de passe empêche l'accès aux réglages au personnel non autorisé..	
Avec le mot de passe actif (CP=01), il est possible d'afficher les paramètres dans la modalité simplifiée et avancée, mais il N'EST PAS possible de modifier les valeurs.	
Le mot de passe est univoque, c'est-à-dire un seul mot de passe peut gérer l'automatisme.	
ATTENTION : En cas de perte du mot de passe, contacter le service assistance.	
P100 P200 P300 P400	Procédure d'activation mot de passe : - Saisir les valeurs souhaitées dans les paramètres P1, P2, P3 et P4. - Avec les touches UP ▲ et/ou DOWN ▼ afficher le paramètre CP. - Appuyer pendant 4 s sur les touches + et -. - Quand l'écran clignote, le mot de passe a été mémorisé. - Éteindre et rallumer la centrale. Vérifier l'activation du mot de passe (CP=01). Procédure de déblocage temporaire : - Saisir le mot de passe. - Vérifier que CP=00. Procédure d'élimination mot de passe : - Saisir le mot de passe (CP=00). - Mémoriser les valeurs de P1, P2, P3, P4 = 00 - Avec les touches UP ▲ et/ou DOWN ▼ afficher le paramètre CP. - Appuyer pendant 4 s sur les touches + et -. - Quand l'écran clignote, le mot de passe a été supprimé (les valeurs P100, P200, P300 et P400 correspondent à "mot de passe absent"). - Éteindre et rallumer la centrale.
CP00	Changement mot de passe
00	Protection désactivée.
01	Protection activée.

11 Commandes et accessoires

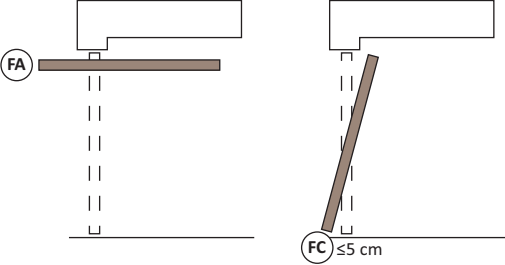
⚠ Si elles ne sont pas installées, les sécurités avec contact N.F. doivent être shuntées aux bornes COM ou désactivées par modification des paramètres 50, 51 et 73 du menu étendu.

LÉGENDE :

N.O. (Normalement ouvert) .

N.F. (Normalement fermé).

CONTACT	DESCRIPTION
6(SC) 7(COM) 	Raccordement voyant porte ouverte (24 Vdc - 3 W).
6(SC) 10(COM)	Raccordement test photocellules. Il est possible de raccorder l'alimentation des émetteurs (TX) des photocellules. Régler le paramètre 88 02 pour activer la fonction de test. La centrale à chaque commande reçue éteint et allume les photocellules pour vérifier que le changement d'état du contact a bien eu lieu. ATTENTION ! En cas d'utilisation du contact 6-SC pour le test photocellules, il n'est plus possible de relier un voyant porte basculante ouvert.
8(LAM) 7(COM) 	Raccordement clignotant (24 Vdc max 25 W intermittence 50%). Il est possible de sélectionner les paramétrages de préclignotement du paramètre 85 et les modalités d'intermittence du paramètre 78 .
9(+24V) 10(COM)	Alimentation pour dispositifs extérieurs max 7 W (300 mA).
11(FT1) 10(COM) 	Entrée (N.F.) pour raccordement photocellules (fig. 5 et 6). Les photocellules sont configurées en usine avec les paramétrages suivants : • 50 00. La photocellule intervient uniquement en fermeture. En ouverture elle est ignorée. • 51 02. Pendant la fermeture, l'intervention de la photocellule provoque l'inversion du mouvement. • 52 01. Si la photocellule est obturée, la porte s'ouvre à la réception d'une commande d'ouverture. Si les photocellules ne sont pas installées, shunter les bornes 10(COM) - 11(FT1) ou paramétrer les paramètres 50 00 et 51 00 . ATTENTION ! Il est recommandé d'utiliser les photocellules série R90/F4ES, G90/F4ES ou T90/F4S .
12(COS) 13(COM) 	Entrée (N.F. ou 8 kOhm) pour raccordement bord sensible. Le bord sensible est configuré en usine avec les paramétrages suivants : • 73 01. Pendant la fermeture, l'intervention du bord sensible (contact N.F.) inverse le mouvement. Si le bord sensible n'est pas installé, shunter les bornes 12(COS) - 13(COM) ou régler le paramètre 73 00 .
14(ST) 13(COM) 	Entrée commande d'arrêt (N.F.). L'ouverture du contact de sécurité provoque l'arrêt du mouvement. REMARQUE : Le contact est shunté en usine par ROGER TECHNOLOGY.
15(PP) 13(COM) 	Entrée commande pas-à-pas (N.O.).
16(CH) 13(COM) 	Entrée commande de fermeture (N.O.).
17(COR) 18(COM)	Sortie (24 Vdc 5W) pour raccordement à la lumière de courtoisie H70/COR. REMARQUE : Le câblage est réalisé en usine par ROGER TECHNOLOGY.
20(ES) 19(COM)	Sortie (12Vdc 15W) pour alimentation électroserrure.
24 25(ANT) 	Branchement antenne pour récepteur radio à prise. En cas d'antenne extérieure, utiliser un câble RG58 ; longueur maximale conseillée : 10 m. REMARQUE : éviter de faire des jonctions sur le câble.

CONTACT	DESCRIPTION
CARTE RÉCEPTEUR	Connecteur pour récepteur radio à prise. La centrale B70/1B a deux fonctions de commande à distance paramétrées en usine via radio : • PR1 - commande de pas-à-pas (modifiable par le paramètre 75). • PR2 - commande de fermeture (modifiable par le paramètre 77).
FC	Connecteur (contacts N.F.) pour le raccordement des fins de course mécaniques (voir figure 7). REMARQUE : Le câblage est réalisé en usine par ROGER TECHNOLOGY. Régler le fin de course d'ouverture de manière à ce que la porte basculante s'arrête après l'activation du fin de course avant la butée d'ouverture. Régler le fin de course de fermeture de manière à ce qu'il s'active quand le vantail arrive au plus à 5 cm de la butée de fermeture. Une fois activé, il ne doit plus être relâché jusqu'à la fin de la manoeuvre. Si le réglage est effectué correctement quand le fin de course de fermeture s'active la porte continue sa course jusqu'à la butée puis s'arrête. Si le réglage n'a pas été effectué correctement, la porte inverse le mouvement. ATTENTION ! La force de poussée contre la butée est déterminée par le paramètre μ_4, la valeur doit être paramétrée en rapport avec la structure de la porte basculante afin d'éviter des problèmes structurels comme les flexions ou déformations.  REMARQUE : À chaque modification de position des fins de course, effectuer de nouveau la procédure d'apprentissage course (chapitre 8).

12 Signalisation des entrées de sécurité et des commandes (modalités TEST)

En l'absence de commandes activées, appuyer sur la touche TEST et vérifier ce qui suit :

ÉCRAN	CAUSE PROBABLE	INTERVENTION DE LOGICIEL	INTERVENTION TRADITIONNELLE
BB 14	Contact STOP de sécurité ouvert.	-	Installer un bouton de STOP (N.F.) ou shunter le contact ST avec le contact COM.
BB 12	Bord sensible non raccordé ou mauvais raccordement.	S'il n'est pas utilisé ou si on veut l'exclure, régler le paramètre 73 00	S'il n'est pas utilisé ou si on veut l'exclure, shunter le contact COS avec le contact COM.
BB 11	Photocellule FT1 non raccordée ou mauvais raccordement.	S'il n'est pas utilisé ou si on veut l'exclure, régler le paramètre 50 00 et 5 100	S'il n'est pas utilisé ou si on veut l'exclure, shunter le contact FT1 avec le contact COM. Vérifier la connexion et les références au schéma correspondant de raccordement (figure 5-6).
BB FE	Les deux fins de course ont le contact ouvert ou ne sont pas raccordés.	-	Vérifier le raccordement des fins de course.
BB FA	La porte se trouve sur le fin de course d'ouverture.	-	-
	Le fin de course d'ouverture n'est pas présent ou n'est pas raccordé.	-	Vérifier le raccordement des fins de course.
BB FC	La porte se trouve sur le fin de course de fermeture.	-	-
	Le fin de course de fermeture n'est pas présent ou n'est pas raccordé.	-	Vérifier le raccordement des fins de course.
PP 00	Contact défectueux ou mauvais raccordement d'un bouton.	-	Vérifier le contact et les raccordements au bouton.
CH 00	Contact défectueux ou mauvais raccordement d'un bouton.	-	Vérifier le contact et les raccordements au bouton.
AP 00	Possible défaut de transmission ou transmission radio actif .	-	Vérifier qu'aucun touche de la télécommande ne soit actif. Retirer et raccorder la radio ou la remplacer par une nouvelle.
PE 00		-	

REMARQUE: Pour sortir de la Modalité TEST appuyer la touche TEST.

Il est conseillé de procéder à la résolution des signalisations de l'état des sécurités et des entrées toujours en modalité "intervention de logiciel".

13 Signalisations alarmes et anomalies

DÉFAUTS	SIGNALISATION ALARME	CAUSE PROBABLE	ACTION CORRECTIVE
La porte ne s'ouvre pas ou ne se ferme pas.	LED POWER éteinte	Absence de l'alimentation.	Vérifier le câble d'alimentation.
	LED POWER éteinte	Fusible F1 ou F2 ou F3 grillé.	Remplacer le fusible. Il est recommandé d'extraire le fusible uniquement en l'absence de tension de secteur.
	OF SE	Anomalie dans la tension d'alimentation d'entrée. Initialisation de la centrale échouée.	Couper l'alimentation, attendre 10 s et remettre l'alimentation. Si le problème persiste, il est conseillé de remplacer la centrale de commande.
	Pr DE	Détection surintensité dans l'onduleur.	Appuyer deux fois sur la touche TEST ou donner 3 commandes en succession.
	DATA	Erreur de saisie de données de course.	Vérifier le positionnement correct de la fin de course d'ouverture et de fermeture. Appuyer sur TEST et vérifier les éventuelles sécurités en alarme. Répéter la procédure d'apprentissage.
	Not	Moteur non raccordé.	Vérifier le câble moteur.
	FE	Les deux fins de course sont activés.	Vérifier le raccordement des fins de course ou présence d'objets dans le verrouillage fin de course.
La procédure d'apprentissage n'est pas terminée.	Exemple : 15 EE 21 EE	Erreur dans les paramètres de configuration.	Paramétrer correctement la valeur de configuration et la sauvegarder.
	AP PE	Activation involontaire de la touche TEST.	Répéter la procédure d'apprentissage.
		Les sécurités sont en alarme.	Vérifier les raccordements des sécurités.
		Chute de tension excessive.	Répéter la procédure d'apprentissage. Vérifier la tension de secteur
	AP PL	Erreur longueur course.	Placer la porte en position de fermeture complète et répéter la procédure.
La radiocommande a peu de portée et ne fonctionne pas avec l'automatisme en mouvement.	AP PC	Erreur fin de course.	Vérifier le raccordement du fin de course de fermeture.
		L'émission radio est empêchée par les structures métalliques et les murs en béton armé.	Installer l'antenne à l'extérieur.
		Batteries déchargées.	Remplacer les batteries des émetteurs.
	Le flash clignotant ne fonctionne pas.	Ampoule / LED grillées ou fils clignotant débranchés.	Vérifier le circuit à LED et/ou les fils.
	Le voyant porte ouverte ne marche pas.	Ampoule grillée ou fils débranchés.	Vérifier l'ampoule et/ou les fils.
	La porte n'effectue pas la manoeuvre souhaitée.	Fils du moteur inversés.	Inverser deux fils sur la borne X-Y-Z.

REMARQUE : Appuyer sur la touche TEST pour supprimer momentanément la signalisation d'alarme.

À la réception d'une commande, si le problème n'a pas été résolu, sur l'écran réapparaît la signalisation d'alarme.

14 Déblocage mécanique

En cas de panne ou d'absence de tension, il est possible de débloquent la porte et de la déplacer manuellement (voir instruction de déblocage dans le manuel d'utilisation de l'automatisme BR41).

Quand le système de déverrouillage est restauré, si la porte n'est pas complètement ouverte ou complètement fermée, la centrale à la réception d'une commande démarre une procédure de récupération position (voir chapitre 15).

L'activation de l'un des deux fins de course permet la récupération immédiate de la position.

15 Modalités de récupération position

Après une interruption de tension ou après le déblocage mécanique de la porte, si la porte n'est pas complètement ouverte ou complètement fermée, la centrale à la réception d'une commande démarre une procédure de récupération position :

- La porte commence une manoeuvre à faible vitesse.
- Le clignotant s'active avec une séquence différente du fonctionnement normal (3 s allumé, 1,5 s éteint).
- Dans cette phase, la centrale récupère les données de l'installation. **Attention !** Ne pas donner de commandes dans cette phase, si l'un des deux fins de course n'est pas atteint.
- L'activation de l'un des deux fins de course permet la récupération immédiate de la position.

16 Test

- Fournir l'alimentation.
- Vérifier le bon fonctionnement de toutes les commandes raccordées.
- Vérifier la course et les ralentissements.
- Vérifier le respect des forces d'impact.
- Vérifier la bonne intervention des sécurités. Quand un obstacle est détecté, s'éloigner des fins de course ou des obstacles qui augmentent le risque d'écrasement.
- Couper la tension de secteur et la remettre de nouveau. Vérifier que la phase de repositionnement s'est bien terminée, aussi bien en ouverture qu'en fermeture (faire l'essai à partir d'une position où sont activés les fins de course).
- Vérifier le réglage des fins de course. En ouverture, la porte doit se fermer avant de heurter contre la butée. En fermeture, le fin de course doit s'activer avec la porte à proximité de la butée (pas plus de 5 cm de distance) et rester activé jusqu'à la fin de la manoeuvre.
- Vérifier que la porte se ferme complètement et ne pousse pas excessivement sur la butée de fermeture.
- Effectuer quelques manoeuvres complètes de fermeture, aussi bien de la position d'ouverture complète que de la position intermédiaire.

17 Entretien

Effectuer un entretien programmé tous les 6 mois.

Vérifier l'état de propreté et le fonctionnement.

En cas de saleté, humidité, insectes ou autre, couper la tension et nettoyer la carte et le conteneur.

Effectuer de nouveau la procédure de test.

Si le circuit moulé est oxydé, le remplacer si nécessaire.

18 Élimination



Le produit doit toujours être désinstallé par des techniciens qualifiés selon les procédures adaptées. Ce produit est constitué de différents types de matériaux, certains peuvent être recyclés, d'autres doivent être triés à travers des systèmes de recyclage ou d'élimination prévus par les législations locales pour cette catégorie de produit.

Il est interdit de jeter ce produit dans les déchets ménagers. Effectuer le "tri" pour l'élimination suivant les méthodes prévues par les législations locales ; ou ramener le produit au vendeur au moment de l'achat d'un nouveau produit équivalent.

Des législations locales peuvent prévoir de lourdes sanctions en cas d'élimination abusive de ce produit. **Attention !** certaines parties du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses, si elles sont dispersées elles peuvent avoir des effets toxiques sur l'environnement et la santé.

19 Informations complémentaires et contacts

Tous les droits relatifs à la présente publication appartiennent exclusivement à ROGER TECHNOLOGY. ROGER TECHNOLOGY se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis. Toute copie, reproduction, retouche ou modification est expressément interdite sans l'autorisation écrite préalable de ROGER TECHNOLOGY.

Le présent manuel d'instructions et les consignes d'utilisation pour l'installateur sont fournies en format papier dans l'emballage du produit.

Le format numérique (PDF) et toutes les éventuelles mises à jours futures sont disponibles dans l'espace réservé de notre site internet **www.rogertechnology.com/B2B** dans la section Self Service.

SERVICE CLIENTS ROGER TECHNOLOGY:

ouvert : du lundi au vendredi
de 8h à 12h - de 13h30 à 17h30
Téléphone : +39 041 5937023
E-mail : support@rogertechnology.it
Skype : support_rogertechnology

Pour tout problème ou demande sur l'automatisme, nous vous prions de remplir le formulaire en ligne "Réparations" sur notre site **www.rogertechnology.com/B2B** dans la section Self Service.

20 Déclaration de conformité

Je soussigné, représentant du constructeur ci dessous

Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

déclare que l'appareillage décrit :

Description : Centrale de contrôle pour portes basculantes

Modèle : B70/1B

est conforme aux dispositions législatives qui transposent les directives suivantes :

- 2006/42/CE
- 2004/108/CE
- 2011/65/CE

et qu'ont été appliquées toutes les normes et/ou spécifications indiquées ci-après :

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

deux derniers numéros de l'année où a été affiché le marquage **CE** 15.

Lieu : Mogliano V.to

Date : 21-07-2015

Signature





ROGER TECHNOLOGY

Via S. Botticelli 8 • 31021 Bonisiolo di Mogliano Veneto (TV) • ITALIA
P.IVA 01612340263 • Tel. +39 041.5937023 • Fax. +39 041.5937024
info@rogertechnology.com • www.rogertechnology.com